

Roll Up

200/230/250/280 AM/SL
230/270/290/320 AL

Owner's manual
Manuel du propriétaire
Bedienungsanleitung
Manual del usuario

Before operating your boat, please read these manual carefully!

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihr Boot verwenden aufmerksam durch!

Avant d'utiliser votre bateau, il est recommandé de lire attentivement ce manuel!

Antes de utilizar su barco, se recomienda leer atentamente este manual!

Sommaire

Introduction	18
Votre Highfield	18
Conditions générales de garantie	18
Avertissements	20
Recommandations sécurité	21
Données techniques	23
Equipements	24
Installation du plancher	25
Transport	27
Utilisation	27
Moteur hors-bord	32
Entretien	33
Stockage	35
Service assistance	35

Introduction

Félicitations pour votre achat d'un pneumatique semi-rigide Highfield. Ce modèle est le résultat de la vaste expérience d'Highfield dans la production de bateaux de plaisance de qualité. Il représente le degré élevé de savoir-faire, la fiabilité et l'engagement typique chez Highfield. Vous avez fait un bon investissement en achetant un semi-rigide Highfield et nous sommes convaincus qu'il vous apportera de nombreuses années de plaisir de naviguer.

Pour vous assurer que vous obteniez le maximum de satisfaction de votre bateau Highfield, merci de lire attentivement ce manuel utilisateur. Il contient toutes les instructions de sécurité et d'utilisation dont vous avez besoin pour tirer le meilleur parti de votre nouvel Highfield.

Les utilisateurs, passagers et bateaux sont régis par les règles et règlements locaux, nationaux et/ou internationaux. Si vous n'êtes pas familier avec ces règles et règlements, merci de contacter les autorités locales. De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience. En fait, de nombreux utilisateurs qui ont été impliqués dans des accidents n'ont même pas de licence de navigation en cours. Assurez-vous que vous êtes qualifié et que vous ne prêtez votre bateau qu'à d'autres utilisateurs qualifiés.

Merci de conserver ce manuel dans un endroit sûr et de le remettre au nouveau propriétaire si vous revendez le bateau.

Votre Highfield

Le produit que vous avez acheté est fourni avec une garantie limitée Highfield. Les conditions de la garantie sont énoncées dans la section suivante de ce manuel. Les conditions contiennent une description de ce qui est couvert, de ce qui ne l'est pas et la durée de validité de la garantie. Merci de prendre connaissance de ces informations importantes. Les descriptions et spécifications contenues dans ce document étaient en vigueur au moment où ce manuel a été approuvé pour l'impression. Highfield, dont la politique est celle de l'amélioration continue, se réserve le droit de discontinuer des modèles à tout moment, de modifier les spécifications, les designs et modèles, méthodes ou procédures sans préavis et sans encourir aucune obligation.

Pensez à enregistrer le numéro de série de la coque (NIC/HIN). Le NIC est situé sur le tableau arrière de votre bateau. Vous aurez besoin de cette information afin d'obtenir des pièces de rechange, pour tout service sous garantie ou pour vous fournir des informations si votre bateau est volé.

Conditions générales de garantie

HIGHFIELD – GARANTIE LIMITEE DE VENTE

CE QUI EST COUVERT

Les bateaux Highfield sont garantis être exempts de défauts des matériaux et de fabrication pendant la période décrite ci-après:

DUREE DE LA GARANTIE

Le navire dans son intégralité est couvert pour une période de un (1) an à compter de la date à laquelle le produit est vendu.

CONDITIONS A REMPLIR POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE

La garantie est disponible uniquement pour les clients qui achètent auprès d'un revendeur autorisé Highfield. L'entretien périodique décrit dans le manuel du propriétaire doit être effectué en temps opportun afin de conserver le bénéfice de la garantie. Si le propriétaire procède à un entretien régulier, Highfield se réserve le droit d'apporter de futurs services sous garantie conditionnés par des preuves de l'entretien.

CE QUE HIGHFIELD FERA

La seule obligation pour Highfield selon cette garantie est limitée à, et ce à notre discrétion, la réparation de la ou les pièces défectueuses, le remplacement de ces pièces ou au remboursement du prix d'achat du produit Highfield. La réparation, le remplacement des pièces, ou la prestation de service sous garantie ne prolonge pas la durée de vie de cette garantie au-delà de sa date d'expiration initiale.

COMMENT BENEFICIER DE LA GARANTIE

Le client doit laisser l'opportunité à Highfield de procéder à une réparation, ainsi qu'un accès raisonnable au produit pour le service sous garantie. Les demandes de garantie doivent être effectuées en apportant le produit chez un revendeur Highfield autorisé à réparer le produit. Si le service fourni n'est pas couvert par la garantie, l'acheteur doit payer pour toute la main-d'œuvre, les matériaux ainsi que tout autre service associé. L'acheteur ne doit pas, sauf si requis par Highfield, expédier le produit ou des pièces du produit directement à Highfield. Une preuve de propriété doit être présentée au revendeur au moment du service afin de bénéficier de la garantie.

EXTENSION DE GARANTIE

L'extension de la garantie devient disponible uniquement après que le produit ait été enregistré correctement par le propriétaire sur le site de garantie Highfield: <http://warranty.highfieldboats.com> Le produit doit être enregistré dans les soixante (60) jours à compter de la date d'achat du produit.

L'extension de garantie couvre la capacité du tube à maintenir l'air en accord avec la norme ISO 6185 (test de l'étanchéité).

Durée de la garantie:

Tube en tissu ORCA® (Hypalon): dix (10) ans à compter de la date d'achat.

Tube en Valmex (PVC) Tissu®: cinq (5) ans à compter de la date d'achat.

L'extension de garantie ne s'applique pas si le bateau est utilisé à des fins de location ou commerciale.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

Notre garantie limitée ne couvre pas les éléments suivants :

- Les dommages liés à une mauvaise utilisation, par l'abus, par des modifications, par des altérations, par la négligence, par le manque d'entretien, le stockage ou le transport incorrect ou inadéquat, ou à n'importe quel bateau Highfield qui est utilisé d'une manière contraire aux directives ou instructions indiquées dans ce manuel utilisateur.
- L'entretien de routine et les ajustements, l'usure normale et la détérioration due à l'exposition aux éléments naturels, la perforation, la décoloration, l'oxydation, l'abrasion, les moisissures ou les dommages dus au

vol ou la perte.

- Les pièces d'usure, y compris mais non limité à, la bande de protection d'étrave, les cordes.
- Les réparations sans autorisation, ainsi que les modifications ou altérations à tout composant ou partie du bateau.

Cette garantie sera sans effet si le bateau a été utilisé avec une pression du tube incorrecte, ou avec un moteur hors-bord qui dépasse la puissance maximale indiquée sur la plaque constructeur CE fixée sur le tableau arrière.

L'état du revêtement peinture n'est pas couvert par la garantie en raison de la nature exposée spécifique du produit. Pour une meilleure protection à long terme, veiller à ce que toutes les surfaces soient rincées à l'eau douce après chaque utilisation et soient immédiatement nettoyées de toutes les substances qui peuvent coller à la surface de la peinture et provoquer une décoloration ou des dommages. Nous vous recommandons que les éraflures et les bosses soient réparées dès que possible après qu'elles surviennent.

L'utilisation du bateau pour des courses ou toute activité de compétition annule la garantie limitée.

Les dépenses liées au halage, au lancement, au remorquage, au stockage, au transport, au téléphone, la location, les inconvénients, les frais de glissement, la couverture d'assurance, les paiements de prêt, perte de temps, la perte de revenu, ou tout autre type de dommages directs ou indirects ne sont pas couverts par cette garantie .

TRANSFERT DE LA GARANTIE

La garantie limitée est transférable à un acheteur ultérieur, mais seulement pour le reste de la durée inutilisée de la garantie limitée. Ceci ne s'applique pas si le bateau est utilisé à des fins de location ou commerciale.

Pour transférer la garantie, merci d'envoyer un email avec les informations ci-dessous à l'adresse email: warranty@highfieldboats.com

- La copie du contrat de vente
- Le numéro CIN/HIN de l'engin
- Les Nom, adresse et e-mail du nouveau propriétaire

Avertissements

Ce manuel utilise les avertissements suivants pour attirer votre attention sur les consignes de sécurité qui doivent être suivies.

Degré de danger et les étiquettes de sécurité correspondantes:

Danger

Indique qu'un danger intrinsèque extrême existe ce qui aboutirait à une forte probabilité de décès ou de préjudice irréparable si les précautions nécessaires ne sont pas prises.

Avertissement

Indique qu'un risque existe pouvant entraîner des blessures ou la mort si les précautions nécessaires ne sont pas prises.

Attention

Indique un rappel des pratiques de sécurité ou attire l'attention sur des pratiques dangereuses qui pourraient causer des blessures ou des dommages au bateau à ses composants ou à l'environnement.

Recommandations sécurité

1. Toujours porter un gilet de sauvetage

Les autorités locales exigent que vous portiez un dispositif de flottaison individuel approuvé, ou gilet de sauvetage pour chaque personne à bord de votre navire. Le port d'un gilet de sauvetage en tout temps est recommandé pendant la navigation de plaisance car vous ne savez jamais quand un accident peut se produire. Les statistiques montrent que neuf victimes de noyade sur dix auraient pu survivre à un chavirement ou une chute à l'eau si elles avaient porté un gilet de sauvetage, donc choisissez un gilet de sauvetage que vous porterez.

2. Utiliser le cordon du coupe-circuit d'urgence

Le conducteur du bateau doit porter en tout temps le cordon du coupe-circuit d'urgence durant la conduite. Dans le cas d'éjection ou de perte d'équilibre accidentelle, le bateau s'arrête automatiquement, pouvant éventuellement sauver la vie du conducteur ou celle de quelqu'un d'autre. Les moteurs à barre franche ainsi que certaines unités de commande à distance sont également équipés d'un interrupteur d'arrêt d'urgence, installé sur le tableau de bord ou au voisinage de la position de l'opérateur.

3. Protéger les personnes dans l'eau

Toujours ralentir et faire preuve d'une extrême prudence lorsque vous naviguez dans une zone où il ya des gens dans l'eau. Garder à l'esprit que même si le changement de vitesse de moteur hors-bord est en position neutre, l'hélice peut continuer de tourner suffisamment pour causer des blessures graves.

4. Connaître votre bateau

Connaître votre bateau est à la base de l'art de la navigation, ce qui est tout simplement la compétence de gérer un bateau et comprend; la navigation, la sécurité, le maniement du bateau, l'ancrage, le dépannage des problèmes de moteur et l'intervention d'urgence appropriée.

5. Suivez un cours de sécurité nautique

Quatre-vingt-cinq pour cent des accidents nautiques mortels impliquent des opérateurs qui n'avaient pas de connaissances formelles de la navigation de plaisance. Un cours de navigation de plaisance vous enseignera les rudiments de la navigation mentionnée ci-dessus. Les connaissances que vous allez acquérir en prenant un cours de sécurité nautique ne seront jamais perdues.

6. Navigation et sobriété

Les boissons alcoolisées sont encore plus dangereuses sur l'eau que sur la terre en raison de la nature du milieu marin. Dans les décès de navigation attribués à la consommation d'alcool, plus de la moitié ont chavirés ou sont tombés par-dessus bord. Outre les risques de sécurité, la navigation de plaisance en état d'ébriété est illégale et de lourdes sanctions sont appliquées par les organismes d'états et fédéraux.

7. Connaître les règles de navigation

Les aides à la navigation, comme les bouées ainsi que les prévisions météorologiques journalières nous permettent de naviguer dans les eaux potentiellement dangereuses. Apprenez à lire les cartes nautiques, et conservez-les sur votre bateau afin de vous familiariser avec la zone dans laquelle vous naviguez. Prendre un cours de sécurité nautique est la prochaine étape, où vous apprendrez à naviguer en utilisant des cartes, GPS, radar, et un compas.

Danger

En cours d'utilisation, les passagers doivent éviter de rester debout ou d'avoir leurs membres à l'extérieur du bateau. Une fuite de carburant constitue un risque d'incendie, inspecter le circuit de carburant régulièrement.
L'embarquement depuis l'eau doit se faire avec le moteur arrêté.

Avertissement

Si le pilote ou un passager tombe hors du bateau, le risque de blessures graves ou de mort en se faisant percuter par le bateau peuvent être considérablement réduit par l'arrêt immédiat du moteur. Toujours connecter correctement les deux extrémités du cordon du coupe-circuit entre l'interrupteur d'arrêt et le pilote.

Attention

Les passagers doivent utiliser des VFI appropriés. Des VFI spéciaux sont conçus pour les enfants ainsi que pour les activités nautiques. (Vêtement de flottaison individuel)

Données techniques

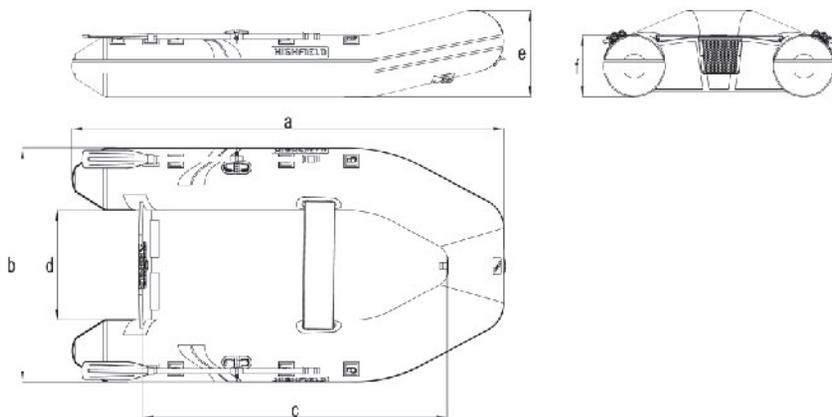
1. Spécifications

Description	Model																
	200 SL/AM		230 SL/AM		250 SL/AM		280 SL/AM		230 AL		270 AL		290 AL		320 AL		
Longueur	a	2.00 m	6'7"	2.30 m	7'7"	2.5 m	8'2"	2.8 m	9'2"	2.30 m	7'6"	2.70 m	8'9"	2.90 m	9'5"	3.20 m	10'5"
Largeur	b	1.17 m	3'10"	1.31 m	4'9"	1.52 m	5'	1.52 m	5'	1.37 m	4'5"	1.50 m	5'	1.51 m	5'	1.51 m	5'
Longueur intérieure	c	1.30 m	4'3"	1.52 m	5'	1.55 m	5'1"	1.66 m	5'5"	1.48 m	4'9"	1.73 m	5'7"	1.88 m	6'2"	2.22 m	7'3"
Largeur intérieure	d	0.50 m	1'8"	0.60 m	2'	0.65 m	2'3"	0.68 m	2'3"	0.60 m	2'	0.68 m	2'2"	0.68 m	2'2"	0.68 m	2'2"
Hauteur à la proue	e	504 mm	20"	535 mm	21"	633 mm	25"	653 mm	26"	504 mm	20"	535 mm	21"	633 mm	25"	653 mm	26"
Hauteur à la poupe	f	335 mm	13"	355 mm	14"	410 mm	16"	410 mm	16"	335 mm	13"	355 mm	14"	410 mm	16"	410 mm	16"
Poids		17 kg	37 lbs	19 kg	42 lbs	22 kg	49 lbs	26 kg	57 lbs	36 kg	79 lbs	46 kg	101 lbs	52 kg	115 lbs	56 kg	124 lbs
Max de passagers		2		2		3		4		2		3+1		4		4+1	
Charge Max		250 kg	550 lbs	350 kg	770 lbs	450 kg	990 lbs	500 kg	1100 lbs	350 kg	772 lbs	484 kg	1067 lbs	510 kg	1124 lbs	566 kg	1248 lbs
Puissance HP		3.5 HP		4 HP		6 HP		10 HP		4 HP		10 HP		10 HP		15 HP	
Bras moteur		Short					Short					Short					
Diamètre tube		340mm	13"	360 mm	14"	420 mm	16"	420 mm	16"	360 mm	14"	420 mm	16"	420 mm	16"	420 mm	16"
Matériel tube		Valmex® or ORCA®					Valmex® or ORCA®					Valmex® or ORCA®					
Nombre de chambres		2		3		3		3		3+1		3+1		3+1		3+1	

Valmex® Tissu PVC produit par Mehler Technologies

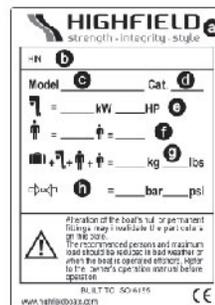
ORCA® Tissu caoutchouc Hypalon produit par Pennel & Flipo

2. Arrangement général



3. Plaque constructeur

La plaque constructeur est située sur l'intérieur du tableau arrière



a- Nom du fabricant

b- HIN: numéro d'identification de coque

c- Modèle

d- Catégorie

e- Puissance maximum du moteur

f- Nombre Maximum de passagers

g- Capacité de charge maximum

h- Pression d'utilisation recommandée

Catégorie de conception selon la norme ISO 10240:

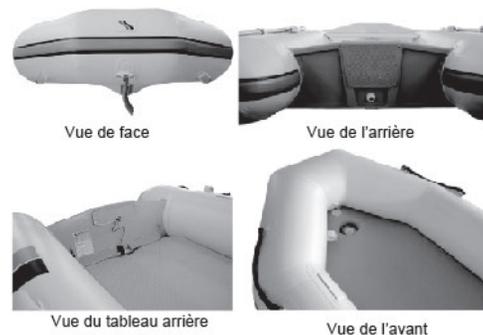
Catégorie A: Bateau conçu pour naviguer dans des vents pouvant dépasser force 8 sur l'échelle de Beaufort et dans les vagues correspondantes (vagues de hauteur significative supérieures ou égale à 4 m) et est en grande partie auto-suffisant. Les conditions anormales telles que les ouragans sont exclues. Ces conditions peuvent être rencontrées sur de longs voyages, par exemple à travers les océans, ou côtière lorsque sans abri du vent et des vagues sur plusieurs centaines de miles nautiques.

Catégorie B : Bateau conçu pour naviguer dans des vents ne dépassant pas la force 8 (Beaufort) et dans les vagues correspondantes. Ces conditions peuvent être rencontrées sur les voyages en mer d'une longueur suffisante, ou sur les eaux côtières non-abritées du vent et des vagues sur plusieurs dizaines de miles nautiques. Ces conditions peuvent également être expérimentées sur les mers intérieures d'une taille suffisante pour que la hauteur des vagues puisse être générée.

Catégorie C: Bateau conçu pour naviguer dans des vents ne dépassant pas la force 6 (Beaufort) et dans les vagues correspondantes (vagues de hauteur significative inférieure ou égale à 2 m). De telles conditions peuvent se rencontrer dans des eaux intérieures exposées, dans des estuaires et dans des eaux côtières avec des conditions de temps modérées.

Catégorie D : Bateau conçu pour naviguer dans des vents ne dépassant pas la force 4 (Beaufort) et dans les vagues correspondantes (vagues de hauteur significative inférieure ou égale à 0.5 m). Ces conditions peuvent être rencontrées sur les eaux intérieures protégées, et dans les eaux côtières par beau temps.

Equipements



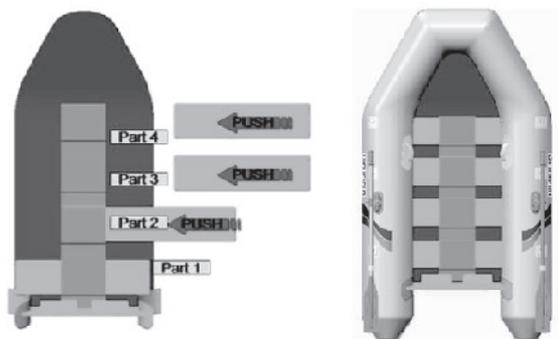
Installation du plancher

Instructions pour installer les planchers dans les modèles Roll-up:

a-Plancher à lattes

Lorsque vous achetez une nouvelle annexe pliable Highfield à plancher latté de, les lattes sont déjà installés dans le fond du bateau. Pour préparer votre bateau, vous avez seulement besoin de gonfler le tube comme décrit dans la section utilisation de ce manuel. Si vous avez besoin d'enlever le plancher et de le réinstaller par vous-même, merci de suivre les instructions ci-dessous:

- Assurez-vous que le bateau est dégonflé lorsque vous voulez retirer ou d'installer les lattes du plancher.
- Prenez la latte partie 1 et la pousser à travers la ceinture au milieu. Répétez l'opération pour les lattes parties 2, 3 et 4.
- Insérer toutes les lattes et s'assurer qu'elles soient dans la même position comme le montre le schéma ci-dessous.
- Gonflez le tube.
- Fermer les valves.

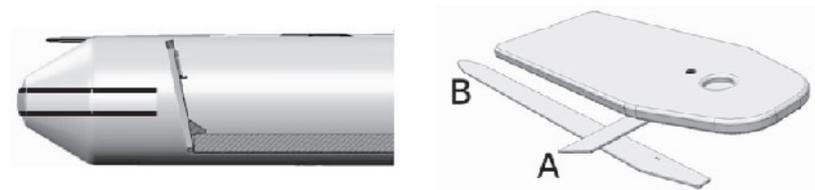


b-Plancher gonflable

Il s'agit d'un plancher gonflable plat avec une quille gonflable séparée et une latte de renfort. Merci de vous référer aux instructions ci-dessous pour installer le plancher gonflable:

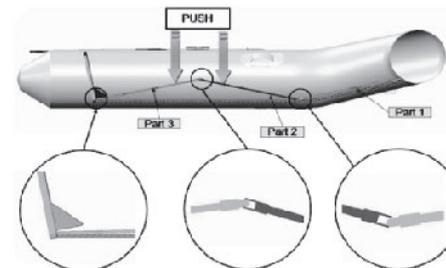
- La quille (B) est déjà fixée au fond du bateau lorsque celui-ci est emballé par Highfield. NE PAS chercher à déplacer la quille.
- Installez la latte de renfort (A) à travers la sangle située au dos du plancher gonflable. La latte de renfort doit se retrouver placée sous le plancher gonflable et au-dessus de la quille (B).
- Placez le plancher dégonflé dans le bateau. (NE PAS gonfler la quille.) Assurez-vous que le puit d'accès du plancher gonflable est exactement au-dessus de la valve de la quille.
- Gonfler le plancher à environ 0,3 bar.

- Placer les bords du plancher gonflable sous le tube autant que possible.
- Finir de gonfler le plancher à une pression située entre 0,6 et 0,8 bar.
- Gonfler la quille à un maximum de 0,25 bar.
- Gonflez le tube. (Merci de se référer aux instructions de gonflage de ce manuel.)



c-Plancher aluminium

- Placer la partie 1 autant que possible à l'avant du bateau. Assurez-vous que l'orifice dans le panneau est aligné avec la valve de la quille.
- Placer la partie 2 dans le bateau. Mettez les deux parties de plancher en ligne.
- Prenez la partie 3 et la partie 4 si applicable, et faire un pont entre la partie 2 et 3.
- Pousser sur ces pièces vers le fond du bateau.
- Installer les raidisseurs de part et d'autre du plancher.
- Suivez les instructions de gonflage pour le tube, jusqu'à une pression maximum de 0,25 bar.
- Gonfler la quille jusqu'à une pression maximum de 0,25 bar.



Install the aluminium stringers on both sides.

Transport

Pour une manipulation optimale, la remorque doit être correctement chargée et équilibrée.

Il faut maintenir le centre de gravité au plus bas.

Environ 60 pour cent du poids de l'embarcation doit être positionné sur la moitié avant de la remorque et 40 pour cent sur l'arrière.

Le bateau doit également être équilibré d'un côté à l'autre. Si celui-ci est équipé d'un réservoir de carburant ou d'eau monté d'un seul côté et rempli, la remorque se prêtera plus difficilement aux manœuvres. Un bon équilibrage permettra également d'allonger la durée de vie de vos pneus de remorque.

Le bateau doit être solidement fixé sur la remorque avec au moins deux sangles à cliquet, attachées à l'avant et à l'arrière afin de prévenir que le bateau se déplace vers l'avant. L'anneau de remorquage qui est situé sur la proue doit également être attaché au treuil de la remorque.

Assurez-vous que vous avez suffisamment d'espace pour éviter d'endommager le moteur hors-bord ou le bateau pendant le transport.

Les modèles Roll-up peuvent être transportés sur une galerie de toit. Nous vous recommandons de protéger les zones de contact entre le bateau et les barres de toit qui pourraient endommager le matériau du tube. Le bateau doit être placé à l'envers, rames, siège et équipements doivent être retirés du bateau. Le bateau doit être fixé à l'aide de solides sangles à cliquets. Nous vous recommandons également d'attacher une corde à l'anneau de remorquage pour plus de sécurité.

Utilisation

1. Vérifications avant utilisation

- Vérifier le niveau de pression dans chaque chambre à l'aide d'un manomètre. La pression d'utilisation recommandée est affichée sur la plaque du constructeur.
- Assurez-vous que le moteur hors-bord est solidement fixé au tableau arrière.
- Assurez-vous que le bouchon de vidange est entièrement fonctionnel.
- Vérifiez le niveau du réservoir de carburant et assurez-vous qu'il convient à votre programme.
- Démarrez le moteur hors-bord et assurez-vous qu'il s'arrête lorsque le cordon coupe-circuit est débranché de l'interrupteur.
- Assurez-vous que vous-même et tous les passagers portent un vêtement de flottaison individuel approprié.
- Assurez-vous qu'il y a un dispositif flottant supplémentaire pouvant être jeté pour sauver une personne dans l'eau.
- Vérifier que le bateau est équipé de deux pagaies ou rames.
- Assurez-vous de respecter la charge maximale spécifiée pour le bateau comme indiqué sur la plaque du constructeur.
- Assurez-vous que la charge sur le bateau est répartie uniformément.
- Vérifier que tous les passagers soient bien en place et que chacun d'eux soit accroché à une poignée, une saisine ou une main courante.

- Assurez-vous qu'il y a une corde de remorquage de plus de 4m dans le bateau.
- En cas de navigation avec des passagers, prenez le temps de former au moins un passager aux bases du maniement du bateau, au démarrage et au fonctionnement du moteur hors-bord.
- Assurez-vous que tous les équipements de sécurité soient à bord (sifflet, cordes flottantes, lampe de poche étanche, trousse de premiers soins, réservoir d'eau douce, boîte à outils...).

2. Gonflage



a- Capuchon

b- Soupape

Pour gonfler la chambre, dévisser le capuchon de la valve en tournant d'un quart de tour vers la gauche. Vérifier que la soupape au centre de la valve est fermée, c'est-à-dire en position haute. Si ouverte, à savoir le ressort comprimé en position basse, pousser le piston vers le bas et le tourner jusqu'à la position fermée. Raccordez la pompe à air à la vanne, tourner le connecteur dans la valve pour le verrouiller et commencer à gonfler.

Gonflez chaque chambre tour à tour, ne pas gonfler une chambre complètement, puis passer à la suivante. Commencez par les chambres arrière et répétez la procédure jusqu'à ce que toutes les chambres soient uniformément gonflées à la pression d'utilisation. Utilisez un manomètre pour mesurer la pression du tube. Si vous n'avez pas de jauge, appuyez fermement sur le tube avec un doigt, s'il s'enfonce d'environ 10 mm, la pression du tube est correcte.

Les bateaux pneumatiques peuvent être endommagés par une pression d'air interne extrême. Une telle pression peut être provoquée par des différences de température. Un bateau bien gonflé le matin peut se retrouver dangereusement en sur-pression lorsque le jour se réchauffe. La pression interne peut se multiplier plusieurs fois alors que la température de surface augmente et dans de telles conditions, les assemblages peuvent se séparer et les matériaux liés peuvent se détacher. Évitez d'exposer votre pneumatique à de telles conditions en libérant la pression dans toutes les chambres de votre bateau alors que le jour se réchauffe ou avant de laisser le bateau exposé au soleil de midi. Il est fortement recommandé que le bateau soit rangé à l'ombre ou bien couvert quand il n'est pas utilisé.

Ne pas utiliser une source d'air comprimé pour gonfler le tube ou vous pouvez compromettre l'intégrité des assemblages ou des cloisons internes. Les ruptures d'assemblage ou de cloisons en raison du non respect de la procédure de gonflage ne sont pas couvertes par la garantie.

L'utilisation du bateau avec le tube sous gonflé peut causer des dommages graves, y compris des fissures dans le tableau arrière.

Attention

Ne pas utiliser de source d'air comprimé pour remplir les chambres d'air. Un sur-gonflage peut entraîner des ruptures au niveau des assemblages ou des cloisons.

a- Utilisation du bouchon de vidange



Le bateau est équipé d'un bouchon de vidange installé sur le tableau arrière. Lors de la conduite du bateau, ouvrir le bouchon pour évacuer l'eau sur le sol. L'eau sera automatiquement évacuée par effet Venturi. Lors du lancement du bateau ou en arrêt sur l'eau, nous vous recommandons de garder le bouchon scellé. Lorsque le bateau est soulevé, rangé, stocké, inutilisé, ou transporté, le bouchon de vidange doit rester ouvert afin d'évacuer toute l'eau qui pourrait se trouver à l'intérieur.

Attention

Gardez le bouchon de vidange ouvert lorsque le bateau est gardé hors de l'eau. L'eau de pluie peut remplir le bateau et ainsi créer du stress ou des dommages.

Danger

Ne pas ouvrir le bouchon de vidange lorsque le bateau est à flot et pas en mouvement.

b- Distribution des charges

Merci de vous référer au nombre maximum de passagers et la capacité de chargement du bateau dans ce manuel ou sur la plaque du constructeur. Ne pas dépasser le maximum.

Placez les passagers et répartissez uniformément la charge dans le bateau pour aider à contrebalancer le poids du moteur.

Dans les eaux agitées, la charge peut être déplacée vers l'avant pour faciliter le déplacement du vaisseau.

c- Performance

Pour obtenir les meilleures performances, le bateau doit "déjauger". Si le bateau ne déjauge pas, vous pouvez vérifier les points suivants:

- Assurez-vous que la cale/ le pont est sec, drainer l'eau autrement.
- Assurez-vous que le tube est correctement gonflé.

- Assurez-vous que vous avez une répartition du poids correct. Les conditions en mer peuvent parfois nécessiter que les passagers se déplacent vers l'avant du bateau pour lui permettre de déjàuger, avant de retourner à leurs positions initiales.

Le moteur hors-bord joue un grand rôle dans les performances du bateau. Merci de vous assurer d'utiliser un moteur hors-bord approprié pour le bateau.

L'angle du moteur hors-bord peut être ajusté pour améliorer l'assiette et la performance générale. Effectuer des tests avec le moteur fixé à des angles différents pour trouver la position qui convient le mieux pour votre bateau et les conditions d'utilisations.



L'avant du bateau enfourne, trop de trim négatif



L'avant du bateau déjàuge, trop de trim positif



Position correcte

d- Remorquage

Votre bateau peut être remorqué en utilisant l'anneau de remorquage situé à la proue. Le bateau doit être vide durant le remorquage. Retirez le moteur hors-bord, le réservoir de carburant portable et tous équipements amovibles. Aucun passager ne doit se trouver à bord. Le bateau doit être remorqué à basse vitesse. Assurez-vous d'utiliser un câble de remorquage donné pour au moins 5 fois le poids du bateau remorqué. Le bateau doit être remorqué en utilisant l'anneau de remorquage, les poignées moulées, lignes de vie et taquet d'arrimage ne sont pas conçus pour être utilisés pour le remorquage.

1. Il est recommandé que le bateau soit remorqué avec un système de bride en utilisant les anneaux situés de part et d'autre de la proue.
2. Une ligne de sécurité supplémentaire doit également être ajoutée à l'œillet de remorquage situé sur l'étrave.
3. Merci de noter que les annexes remorquées doivent être constamment surveillées et surtout la nuit.
4. Lorsqu'une annexe est remorquée, les conditions en mer peuvent varier considérablement et la responsabilité de sa sécurité repose entièrement sur le pilote.



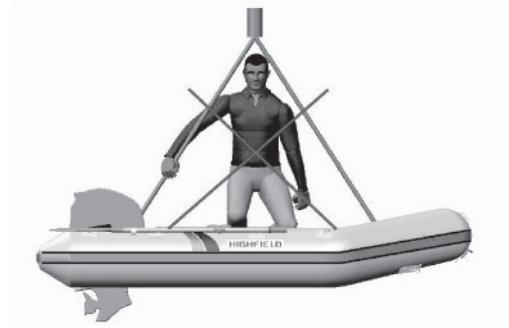
Avertissement

Aucun passager ne doit se trouver à bord. Le bateau doit être remorqué à basse vitesse. Assurez-vous d'utiliser un câble de remorquage donné pour au moins 5 fois le poids du bateau remorqué.

e- Levage

Lors de l'utilisation d'un palan pour soulever le bateau, fixer le crochet aux 4 anneaux de levage soudés à la coque. Vider le bateau de tous les équipements et s'assurer qu'aucun passager n'est à bord pendant le levage. Assurez-vous que le pont et la cale sont vidés de toute eau avant le levage. Retirer le bouchon de vidange pendant tout le temps que le bateau est rangé pour laisser l'humidité s'évacuer. Les poignées moulées, lignes de vie et taquets d'amarrage ne sont pas conçus pour être utilisés pour le levage.

Lors du levage et de la manutention, s'assurer que personne ne se trouve sous le bateau en mouvement.



f- Beacher son bateau

Nous recommandons que le bateau ne soit pas propulsé sur la plage, trainé sur des rochers, sable, galets ou pavés car cela peut générer des dégâts au tissu du tube ou du fond.

Moteur hors-bord

Installer le moteur hors-bord sur le tableau arrière afin qu'il soit placé aussi près que possible du centre. Serrer les vis de fixation de façon uniforme et sécurisée. Vérifiez de temps en temps que les vis de fixation sont bien serrées durant l'utilisation du moteur hors-bord, car elles peuvent se desserrer en raison des vibrations du moteur. Assurez-vous que le moteur hors-bord est solidement fixé au tableau arrière avant chaque opération. Il est sage de relier le moteur au tableau arrière. Toujours utiliser le cordon de coupe-circuit correctement.

Le réservoir portable doit être retiré du bateau lors du remplissage. Le réservoir doit être rempli dans un endroit aéré. Ne pas fumer à bord.

Avertissement

Surmotoriser un bateau peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages au bateau. Ne pas utiliser de moteur hors-bord qui dépasse la puissance maximale indiquée sur la plaque constructeur.

Entretien

1. Entretien de base

Votre pneumatique a été spécialement conçu pour éviter les problèmes d'entretien dans la mesure du possible. Cependant, un nettoyage périodique aidera à garder votre bateau en bon état et en particulier avant le remisage hivernal. Pour maintenir le bon état de votre bateau, le nettoyer complètement, intérieur et extérieur à l'eau savonneuse. Rincer soigneusement et vérifier qu'aucune saleté ou de corps étrangers tels que coquillages, sable ou hameçons ne soient laissés à l'intérieur ce qui pourrait détériorer le tissu du tube. Pour les taches de goudron, utiliser un nettoyant doux non abrasif tel que Cif, ou utiliser un nettoyant recommandé pour bateau gonflable disponible dans la plupart des boutiques d'accastillage.

ATTENTION:

- Ne pas utiliser de composés chimiques abrasifs ou agressifs
- De l'eau chaude savonneuse est le meilleur moyen dans la plupart des situations
- Ne pas utiliser de solvants ou essence sur les modèles en PVC
- Utiliser des solvants avec parcimonie sur les modèles en Hypalon.
- En cas de doute, tester au préalable un nouveau nettoyant sur le morceau de tissu du kit de réparation.

2. Réparation du tube

KIT DE REPARATION:

- pièces de tissu
- tube de colle spéciale prête à l'emploi

Conditions idéales de réparation

- Humidité max 60%
- Température ambiante entre 18 et 25 C°
- Les réparations ne doivent pas être effectuées sous l'action directe du soleil, du vent ou de la pluie
- Les réparations doivent, toutefois, être effectuées dans un endroit bien ventilé

COLLAGE PVC:

Les pneumatiques Highfield dont les tubes sont construits à base de PVC Valmex nécessite de la colle PVC (ex: Bostik 999) pour les réparations. Utilisez uniquement des solvants et colles recommandés.

Identifier la zone à être réparé. Ceci peut être réalisé en passant la zone suspecte sous l'eau ou en l'aspergeant avec de l'eau savonneuse.

Si le trou est de petite taille, découper une pièce ronde de pas moins de 60 mm de diamètre. Pour des trous plus grands ou des coupures, il faudra découper une pièce plus grande en proportion en s'assurant d'avoir toujours au moins 30 mm de marge autour du périmètre du trou ou de la coupure. La pièce de tissu devra avoir tous ses angles éventuels préalablement arrondis.

Ensuite, placer la pièce sur le tube et en marquer le contour.

Nettoyez les deux surfaces de contact avec du solvant et y étaler une fine couche de colle.

Lorsque la première couche est sèche au toucher (environ 10 à 15 minutes), appliquer une seconde couche mince. Après une attente de 5 ou 6 minutes, toucher l'adhésif avec le dos de votre main. Si elle ne semble plus humide, chauffer les deux zones avec un décapeur thermique pour réactiver la colle, placer le patch sur le tube puis presser les surfaces ensemble. Pour obtenir la meilleure adhérence, utilisez un rouleau afin d'exercer une pression accrue sur l'ensemble de la surface d'assemblage.

Attendre au moins 24 heures avant de regonfler le bateau.

Pour les grandes déchirures ou coupures une colle polyuréthane devra être utilisée et nous recommandons de consulter un réparateur professionnel.

COLLAGE HYPALON:

Les pneumatiques Highfield dont les tubes sont réalisés à base de tissus enduit en Hypalon "Orca" ne peuvent pas être collés avec des adhésifs pour plastique ou par soudure. Seuls les adhésifs spéciaux fournis dans le kit de réparations et les procédures suivantes permettront une réparation effectuée avec succès.

Identifier la zone à être réparé. Ceci peut être réalisé en passant la zone suspecte sous l'eau ou en l'aspergeant avec de l'eau savonneuse.

Si le trou est de petite taille, découper une pièce ronde de pas moins de 60 mm de diamètre. Pour des trous plus grands ou des coupures, il faudra découper une pièce plus grande en proportion en s'assurant d'avoir toujours au moins 30 mm de marge autour du périmètre du trou ou de la coupure. La pièce de tissu devra avoir tous ses angles éventuels préalablement arrondis.

Ensuite, placer la pièce sur le tube et en marquer le contour.

Utiliser une lime, du papier de verre ou une pierre ponce afin d'émeriser le dos du patch ainsi que la zone marquée sur le tube.

Nettoyez les deux surfaces avec un solvant (nous recommandons le MEK) et étaler une fine couche de colle en vous assurant qu'il n'y a pas de grumeaux.

Lorsque la première couche est sèche au toucher (environ 10 à 15 minutes), appliquer une seconde couche mince. Après une attente de 5 ou 6 minutes, toucher l'adhésif avec le dos de votre main. Si elles ne semblent plus humide, chauffer les deux zones avec un décapeur thermique pour réactiver la colle, placer le patch sur le tube puis presser les surfaces ensemble. Pour obtenir la meilleure adhérence, utilisez un rouleau afin d'exercer une pression accrue sur l'ensemble de la surface d'assemblage.

Attendre au moins 24 heures avant de regonfler le bateau.

Pour les grandes déchirures ou coupures une colle néoprène devra être utilisée et nous recommandons de consulter un réparateur professionnel.

Danger

Les colles et solvants utilisés pour la réparation sont hautement inflammables. Effectuer les réparations dans un endroit bien ventilé. Éviter de respirer les vapeurs et porter des équipements de protection (lunettes, masques respiratoires filtrants, gants en latex).

3. Coussinerie

Highfield utilise pour ses coussins du tissu de qualité marine pour offrir une meilleure résistance aux UV et au vieillissement. Le lavage périodique avec un détergent doux et de l'eau chaude est la meilleure façon de garder un bon aspect à vos coussins. Un nettoyant vinyle spécial peut également être utilisé pour enlever les taches difficiles. Aucun tissu ne dure éternellement lorsqu'il est constamment exposé aux éléments. Nous vous recommandons donc de couvrir votre bateau lorsqu'il n'est pas utilisé.

Stockage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le bateau doit être retiré de l'eau.

Avant le stockage du bateau, celui-ci doit être entièrement nettoyé et rincé à l'eau douce.

Ne pas couvrir le bateau avant qu'il ne soit complètement sec ou des moisissures pourrait se développer sous la housse et endommager le matériel du tube. Les housses doivent être ventilés et le bouchon de vidange retiré.

Service assistance

Pour toute assistance, merci de contacter votre revendeur Highfield ou bien visitez notre site Internet: www.highfieldboats.com

Inhalt

Einführung	37
Garantievermerk	37
Garantieinformationen.....	37
Sicherheitswarnungen.....	39
Empfehlungen für sicheres Bootfahren.....	40
Fahrzeugdaten.....	42
Bootkomponenten	43
Fußbodeninstallation	44
Transport	46
Betrieb	46
Außenbordmotor.....	52
Wartung.....	52
Lagerung	55
Service	55